



Guía Docente				
Datos Identificativos				2022/23
Asignatura (*)	Lingüística informática e de corpus aplicadas á lingua inglesa	Código	613505109	
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)			
Descriptorios				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Optativa	3
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Híbrida			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es	
Profesorado	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel Puente Castelo, Luís Miguel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es luis.pcastelo@udc.es	
Web	<a href="https://www.udc.es/grupos/muste/">https://www.udc.es/grupos/muste/</a>			
Descrición xeral	A finalidade deste curso é a de presentar o campo da lingüística de corpus e metodoloxía baseada en corpus para o estudo lingüístico do inglés. Discutiranse asuntos xerais sobre o deseño, a recompilación e a análise lingüística de corpus. Nas sesións prácticas os estudantes aprenderán como facer búsquedas e analizar corpus de texto mediante ferramentas de software.			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título
A1	E01 Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A2	E02. Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A14	E14. Coñecer e aplicar técnicas e métodos de análise lingüística cuantitativos
B1	CB6. Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, adoito nun contexto de investigación.
B3	CB8. Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e se enfrontar á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.
B6	CX1. Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B8	CX3. Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B10	CX5. Habilidade para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses
B11	CX6. Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B12	CX7. Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.
B14	CX9. Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses
B15	CX10. Capacidade para presentar e defender un traballo de investigación utilizando a terminoloxía e os recursos adecuados e apropiados dentro do campo obxecto de estudo.

Resultados da aprendizaxe	
Resultados de aprendizaxe	Competencias / Resultados do título



	AI1	BI1	
	AI2	BI3	
	AI14	BI6	
		BI8	
		BI10	
		BI11	
		BI12	
		BI14	
		BI15	

Contidos	
Temas	Subtemas
Introdución (descripción vs teoría; lingüística de corpus vs computacional, breve historia da lingüística de corpus)	
Que é un corpus? Definición, tipos, recursos.	
Deseño e recopilación de corpus.	
Anotación de corpus	
Extracción de datos: ferramentas, concordancias, listas de palabras, etc.	
Análise de datos. Frecuencias normalizadas.	
Aplicacións dos corpus no estudo da lingua inglesa.	
Demostracións prácticas cunha selección de corpus.	

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Sesión maxistral	A14 B1 B3	10	5	15
Prácticas a través de TIC	B8 B10 B11	10	18	28
Presentación oral	B6 B8 B10 B12	1	9	10
Proba práctica	A2 B12 B14 B15	1	18	19
Actividades iniciais	A1	1	0	1
Atención personalizada		2	0	2

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Explicacións sobre os aspectos introductorios, a definición de corpus, deseño e recopilación.
Prácticas a través de TIC	Utilización de ferramentas e corpus para a análise de textos.
Presentación oral	Presentación oral dun caso concreto.
Proba práctica	Test sobre a Lingüística de corpus como disciplina e/ou metodoloxía.
Actividades iniciais	Actividades para romper o xeo.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Prácticas a través de TIC	Titorías para dudas concretas que poderán ser atendidas presencialmente ou por medios telemáticos.



## Avaliación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Prácticas a través de TIC	B8 B10 B11	Utilización de ferramentas e corpus para o análise de textos.	30
Presentación oral	B6 B8 B10 B12	presentación oral de un caso concreto.	30
Proba práctica	A2 B12 B14 B15	Test sobre a Lingüística de corpus como disciplina y/o metodoloxía.	40

## Observacións avaliación

### OPORTUNIDADE DE XULLO

Os estudantes terán que repetir unicamente aquelas partes (exercicios ou estudo de casos) nas que non acadaron un 5 na primeira oportunidade. Na segunda oportunidade o estudo de caso entregárase en formato de ensaio escrito (entre 2000 e 3000 palabras, excluíndo referencias). 40%

Aqueles alumnos que

oficialmente teñan sido matriculados a tempo parcial, e teñan concedida unha dispensa académica, como establece a Normativa de permanencia desta universidade, serán avaliados en calquera oportunidade seguindo os mesmos criterios que para a segunda oportunidade de xullo. Os estudantes a tempo parcial que teñan concedida unha "dispensa académica" deben contactar coa profesora ao comezo do cuatrimestre para facer os axustes precisos nas distintas actividades.

### CORRECCIÓN

#### LINGÜÍSTICA

Tanto o exame teórico

e práctico como o traballo práctico deben

atender aos requisitos mínimos de corrección lingüística (ortografía e gramática, puntuación, concordancia sintaxe, precisión léxica, ou rexistro formal) propio nivel en linguaxe Inglés é esperado dos alumnos (equivalente a un nivel C1 do MCERL). As deficiencias nesta área serán penalizadas na cualificación.

Os traballos escritos poden ser revisados a través da

aplicación Turnitin que detecta citas incorrectas, plaxio e

outros tipos de fraude. Se isto ocorrer, aplicaranse as normas contrao plaxio

(Normas de avaliación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e mestrado universitario). Turnitin reconece traballos previamente realizados por outras persoas (ou polo/apropio/a estudante) nesta universidade ou noutras, ademais doutros materiais localizados en Internet.

### ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

La materia podrá ser adaptada al estudiantado que precise de la adopción de medidas encaminadas al apoyo a la diversidad (física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaje o relacionada con la salud mental). De ser el caso, deberán contactar con los servicios disponibles en la UDC/e el Centro:

en los plazos oficiales estipulados de manera previa a cada cuatrimestre académico, con la Unidad de Atención á Diversidade

(<https://www.udc.es/cufie/ADI/apoioalumnado/>); en su defecto, con la Titora ADI da Facultade de Filoloxía (por correo

electrónico: [pat.filoloxia@udc.gal](mailto:pat.filoloxia@udc.gal))

## Fontes de información



<b>Bibliografía básica</b>	<p>Aarts, Jan, Pieter de Haan &amp; Nelleke Oostdijk (eds.). 1993. English language corpora: Design, analysis and exploitation. Amsterdam: Rodopi.</p> <p>Baker, Paul. 2010. Sociolinguistics and corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Baker, Paul, Andrew Hardie &amp; Tony McEnery. 2006. A glossary of corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Biber, Douglas, Susan Conrad &amp; Randi Reppen. 1998. Corpus linguistics. Investigating language structure and use. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Biber, Douglas &amp; Randi Reppen (eds.). 2015. The Cambridge handbook of English corpus linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Cantos, Pascual. 2011. Statistical methods in language and linguistic research. London: Equinox.</p> <p>Hoffmann, Sebastian, Stefan Evert, Nick Smith, David Lee &amp; Ylva Berglund Prytz. 2008. Corpus linguistics with BNCweb - a practical guide. Frankfurt am Main: Peter Lang.</p> <p>Hunston, Susan. 2002. Corpora in applied linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Kennedy, Graeme. 1998. An introduction to corpus linguistics. London: Longman.</p> <p>Kilgariff, Adam &amp; Gregory Grefenstette. 2003. Introduction to the special issue on the web as corpus. Computational Linguistics 29(3). 333-347.</p> <p>Lavid, Julia. 2005. Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI. Madrid: Cátedra.</p> <p>Lindquist, Hans. 2009. Corpus linguistics and the description of English. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Lüdeling, Anke &amp; Merja Kytö (eds.). 2008. Corpus linguistics. An international handbook. Volume I. Berlin/New York: Walter de Gruyter.</p> <p>McEnery, Tony &amp; Andrew Wilson. 1996. Corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>McEnery, Tony, Richard Xiao &amp; Yukio Tono. 2006. Corpus-based language studies. An advanced resource book. London: Routledge.</p> <p>Meyer, Charles. 2002. English corpus linguistics: An introduction. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Mitkov, Ruslan (ed.). 2003. The Oxford handbook of computational linguistics. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Mukherjee, Joybrato. 2004. The state of the art in corpus linguistics: Three book-length perspectives. English Language and Linguistics 8(1). 103-119.</p> <p>Oakes, Michael. 1998. Statistics for corpus linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Sinclair, John. 1991. Corpus, concordance, collocation. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Stubbs, Michael. 1996. Text and corpus analysis. Oxford: Blackwell.</p>
<b>Bibliografía complementaria</b>	

## Recomendacións

### Materias que se recomenda ter cursado previamente

### Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Cognición e procesos cognitivos en lingua inglesa /613505011

Lingüística contrastiva aplicada á lingua inglesa /613505111

### Materias que continúan o temario

## Observacións

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías